**MTN-003D**

In-depth Interview Topic Guide

**INSTRUCTIONS for the Interviewer: How to use the IDI Guide**

1. Kunemibuzo emibili:

* Imibuzo yokuqala: imibuzo enezinamba. Imubuzo okumele wena msebenzi ubuze abambambiqhaza.
* Eminye imibuzo: imibuzo engenazo izinamba. Umsebenzi kumele aqinisekise ukuthi ubuza ngezinto ezibhalwe emibuzweni uma ebuza imibuzo ngesikhathi senkulumo ngxoxo. Kuzoncika ekutheni yini exoxiwe, nokuthi i- IDI ifunani, ungayibuza lemibuzo noma ungayibuzi.
1. *Imigomo elandelwa umsebenzi ibhalwe ngama -Italics.*
2. Imigomo ye-IDI yehlukaniswe kabili.
* **Imigomo yangakwesinxele** imibuzo eqondene nocwaningo, imibuzoye- IDI kanye neminye imibuzo. Awuoploqelekile ukuthi uyifunde njengoba injalo, kodwa ibhalelwe ukuthi yonke imibuzo ifane kuwo wonke ama –IDI. Ungayisebenzisa imibuzo kuncike ekutheni inkulumo ngxoxo yakho ihamba kanjani. Umsebezi wocwaningo kumele aqinisekise ukuthi yonke imibizo iphenduliwe ekugcinneni.
* **Imigomo yangakwesokudla** inemibuzo elethwe amakhansela kwi – IDI. Kumele ibe ngaphansi kwemibuzo ebuzwe umbambiqhaza Asikho isidingo sokuthi imibuzo ibe nezintoeziningi uma nje iqoshiwe**. Qaphela: kumele imibizo ibhalwe umsebenzi uma kuphela ingxoxo nombambiqhaza kwi- IDI.**

**Ngaphambi kokuqala i-IDI, qinisekisa ukuthi umbambiqhaza uyinikezile imvume- nolwazi yokuba socwaningweni.**

**[*Read Introduction*]**: Igama lami ngingu \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Siyabonga futhi kokusinika ithuba lokuthi sixoxe nawNgiphokophele ukuzwa ngovo lwakho kulemibuzo engizokubuza yona. Sicela wazi azikho izimpendulo ezilungile nezingalungile futhi akhululekile ukusho noma yini ngezinto esizokhuluma ngazo, sicele ukhululeke ukusho noma yini ofisa ukuthi siyizwe.Uma unemibuzo ngesikhathi sixoxa sicela uyibuze.

Njengoba bekushiwo phambiliniinhloso yalolucwanongo ukuthi sazi kangcono ngendlela ababambiqhaza besebenzisa ngayo ijeli yocwaningo kanye nempilo yabo yezocansi ngesikhathi besocwaningwen i-VOICEi. Ngifisa ukukukhumbuza ukuthi konke esikuxoxayo kuzogcinwa kuyimfihlo, futhi ngeke sinikezele ngolwazi lwakho noma izimpendulo emibuzweni nabasebenzi basocwaningweni ekliniki

|  |
| --- |
| **Adherence:** |
| **Motivations to Join the Trial:**  |
| Okokuqala singathanda ukuzwa ngakuwe ukuthi icwaningo i-VOICE lukuphathe kanjani…. |
| 1. Sicela usitshele ngezizathu ezakubangela ukuba ungenele ucwaningo i-VOICE?
* Izinzuzo owazithola ngokuba socwaningweni ngabe zaba nomuthelela ekunqumeni ukungenela ugcwaningo i-VOICE? (izibonelo: ukuthola imali, ukubhekwa izifo njalo kanye nokunye)
* Impilo yakho ngabe ibe nomuthelela omungakanani ekuthatheni isinqumo sokungenela ucwaningo? (isibonelo: uphathina/ umukhwenyana wakho, amalunga omndeni, ukuqashwa/ ukungaqashwa kwakho, nokunye)
* Ngabe umphakathi/ indawo uhlala kuyo ibe nomuthelela? (isibonelo: imibono yomphakathi/ imizwa ngocwaningo noma ucwaningo lona uqobo)
 |  |
| **Risk Perception:**  |
| 1. Ngaphambi kokungenela i-VOICE, wawukhathazeke kangakanani ngokutheleleka nge sandulelangculazi?
* Yini ekwenze wazizwa ngalendlela?
* Ngabe lemizwa yabanomthelela ekungeneleni kwakho ucwaningo i-VOICE?
1. Ngesikhathi se-VOICE, wawukhathazeke kangakanani ngokutheleleka ngesandulela ngculazi – HIV?
* Ngabe lemizwa ibe nomuthelela omungakanani ekusebenziseni kwakho imikhiqizo yacwaningo?
* Ngabe lemizwa noma ukukhathazeka ngokutheleleka ngesandulelangculazi yashintsha ngokuhamba kwesikhathi usocwaningweni i-VOICE? Yashintshwa yini? (kubheka isandulela ngculazi, ukusebenzusa imkhiqizo, ukushinsa ekuzifakeni engcupheni, nokunye)
 |  |
| **Life Events:** |
| Ngaphambi kokuba sikhulume ngemikhiqizo, ngingathanda ukuthola ngezinto ebezezenzeka kuwe ngesikhathi usocwaningweni i-VOICE.1. Uma ucabanga ngesikhathi lapho ungenela ucwaningo i-VOICE nalapho kuphela ucwaningo, ngabe kwaba khona ushintsho empilweni yakho? (isibonelo: ukushintsha ophathina, isikole/izifundo/umusebenzi, wakhulelwa, washada, washintsha indawo yokuhlala, kwashona osondelene naye, nokunye.) ngicela ungazise ngokwashintsha.
* Ushintshe nini? *[****Note to interviewer:*** *use the timeline tool to help the participant estimate when the change occurred. We’re mainly interested in whether the participant was still using the product for any period of time after the change.]*
* Kube nonuthelela ongakanani ekusebenziseni kwakho umukhiqizo?
 |  |
| **Factors Affecting Adherence:** |
| Manje ngithanda ukukubuza ngezinto ezibe nomuthelela ekusebenziseni kahle umukhiqizo ocwaningweni i-VOICE. Siyazi ukusebenzisa imikhiqizo zonke izinsuku kunzima nokuthi kunabanye ocwaningweni esaziyo ukuthi bebengawusebenzisi nsuku zonke umukhiqizo, futhi kulungile. Esicele ukukuthola ukuthi yini eyenze kwanzima ukusebenzisa umukhiqizo kwabanye abantu. 1. Yiziphi izizathu ezenze kwanzima kubabambiqhaza be VOICE bebonke ukusebenzisa umkhiqizo nsuku zonke ngesikhathi socwaningo i-VOICE?
2. Cabanga ukuthi impilo injani kumuntu wesimame [e-Harare/Kampala/Durban]. Sicela uchaze ngalendawo lapho kwakunzima ukuthi isebenzise umkhiqizo. Think about what life is like for women here in [Harare/Kampala/Durban].
* Lezozinto zenze kwabanima kangakanani kuwe?
1. Manje cabanga ngesikhathiusabamba iqhaza ocwaningweni i-VOICE, ngabe lezinto zibe namuphi umuthelela ekwenzeni kubenzima ukusebenzisa umkhiqizo zonke izinsuku ocwaningweni i-VOICE? (ekilinikhi, ukuvakasha ocwaningweni, ubudlelwano nabasebenzi, ukuxoxa namakhansela)
2. Iziphi ezinye izinto ezinze kube nzima ukuthi usebenzise imikhiqizo yacwaningo zonke izinsuku ocwaningweni i-VOICE? (*Probe on major life changes mentioned above*)
* Ngabe kuke kwaba nezinkinga nophathina wakho noma abanye?
* Ekhaya noma umundeni? (ubumfihlo, ubuningo/ubuningi babantu endlini, izidingo zasendlini)
* Emphakathini? (omakhelwane, ukuhletshwa, nokunye)
 |  |
| **Adherence Rating Scale:**  |
| Ngesikhathi sakho usocwaningweni i-VOICE ubuzwe imibuzo eminingi ngokusebanzisa umkhiqizo. Eminye yemibuzo ibibuza ngikwesikalo emavikini amane ukuthatha umukhiqizo ngendlela obuchazelwe ngayo. 1. Isitathimende “ukuthatha umikhiqizo ngendlela obutshelwe ngayo” kuqondeni kuwe?
* Kuqondeni kuwe ukusebenzisa zonke izinsuku (enyangeni eyodwa kuya kwenye)?
* Uwusebenzisa ngasiphi isikhathi sosuku umkhiqizo?
* Ngabe bekulula noma kunzima (ngokwengqondo, ngokwanadla, ngokomphefumulo)?

Manje asikhulume ngezinye izindlela ongaphendula ngayo lemibuzo elandelayo – kubi kahulu, kubi, kuhle kuhle kakhulu.1. Ngabe lezizimpendulo ezilandelayo ziqondeni kuwe?
* Uma owesifazane ephendule athi “kuhle kakhulu” kuqondeni, uma ethe kuhle? *[****Note to******Interviewer****: ask women to discuss other response options that they view as different.]*
* Kungenzeka yini umbambiqhaza eqe ukusebenzisa umukhiqizo kodwa aphendule athi kuhle noma kuhle kakhulu?
* Uma owesifazane esebenzise umukhiqizo zonhle izinsuku ngabe ubengaphendula ngo kuhle kahulu?
1. Ucabangeni ngesikhathi inikeza imphendulo yakho?
* Ucabange kangakanani ngaphambi kokukhetha nokuphendula umubuzo?
* Ucabange kangakanani ngokufanele ukukhumbule ngaphambi kokuphendula?
* Bekuyiyiphi impendulo yakho? Uyikhetheleni leyo mpendulo?
* Zishintshe kangakanani izimpendulo zakho ngokuhamba kwesikhathi?
 |  |
| **Other Adherence Measures:**  |
| Manje asikhulume ngezinye izindlela zokubheka ukusetshenziswa komkhiqizo. Kolunye ucwaningo abesifazane bebebuzwa ngokusebenzisa kwabo umukhiqizo, cishe bonke abesifazane bebethi bebewusebenzisa umukhiqizo zonke izinsuku. Kodwa uma kubhekwa igazi, inxenye yabo ibingenawo umukhiqizo egazini. 1. Uma ucabanga kungani bekunomehluko phakathi kwabesifazane bathe bayawusebenzisa umukhiqizo kanye nalabo abanomukhiqizo egazini?
* Uma owesifazane engawusebenzisanga umkhiqizo zonke izinsuku, ngabe kwenziwe yini ukuthi bathi bebewusebenzisa njalo?
* Ucabanga ukuthi kungenzeka kube ngenxa yabasebenzi bascwaningweni noma abasebenza ekilinikhi ukuba nomuthelela ezimpendulweni zabo?
* Yini izizathu ezingenza abesuifazanebangasho ngokweqiniso obekwenzeka ngokusebenzisa umukhiqizo?
1. Ucabanga ukuthi leyomiphumela yocwaningo ingaqhathaniswa nokwenzeke ocwaningweni i-VOICE?
* Ngabe kukhona ngokwekilinikhi yacwanongo, izinqubo obekungenzaowesifazane asho okungesikhona ngokusebenzisa umukhiqizo?
* Wena ngokwakho?
1. Ngabe yini ocabanga ukuthi besingayenza ocwaningweni i-VOICE ehlukile ukuthola izimpendulo eziyiqiniso?
* Yini engashintshwa emakilinikhi, izinqubo noma ukwenza ababambiqhaza bazizwe bamukelekile ukusho uma bengayisebenzisanga imikhiqizo?
* Ngabe ukwelulekwa kungashintshwa kanjani ukuzwe ukhululeke ikuxoxa ngezinkinga ngikusebenzisa umukhiqizo?

Kwi-VOICE, ubuzwe ngokusebanzisa umukhiqizo ngezindlela ezehlukene (ngemibuso oyibizwe umusebanzi wocwaningo, nemibuzo ye khompyutha).1. Ngabe lemibuzo ngomukhiqizo ingabuzwa kanjani ukwenza ukhululeke ukuphendula ngokweqiniso ngemikhiqizo?
* Ukuba umbuzo ubekwe ngenya indlela ngabe kube nometiluko: Kanjani?
1. Ucabanga ukuthi iyiphi indlela yokubuza ngomukhiqizo ukuze ukhululeka ukusinika izimpendulo eziyiqiniso ngokusebenzisa umukhiqizo?
* Ngabe kunomuthelela ukuthi imibuzo ubuzwa ubani? Uma yebe chaza kanjani?
 |  |
| **DSMB Results:** |
| 1. Ngicela ungitshela ngokuzwe ngocwaningo i-VOICE ngikuyekwa kwamaphilisi i-tenofovir kanye nejeli?
* Uzwe ngobani ngemiphumela yocwaningo kuqala?
* Ungachaza ngokwakho uqondani ngokwenzekile?
* [*Probe about product not mentioned above:*]Ucabangani ngomukhiqizo?
1. [*For those who did not mention it above, explain that the tenofovir tablet and gel showed no protective effect against HIV in VOICE*] Iziphi izizathu ocabanga ukuthi zibangele ukungasebanzi kwephilisi i- tenofovir kanye nejeli ingakhombisanga ukuvikeleks kwisandulela ngculazi kwi- VOICE?
* Ucatshangiswa yini?
* Yini eshintshile kuwena emva kokuthi uthole imiphumela yocwaningo? (ukushintsha umukhiqizo kulabo abasebenzisa i- Truvada; imizwa ngokumiswa ocwaningweni)
 |  |
| **Anal sex:** |
| **Understanding Anal Sex:** |
| Sesifike esigabeni sesibili semibuzo.Ngingathanda ukukhuluma ngempilo yakho yezocansi nedlela oziphatha ngayo kozocansi. Ngizosebenzisa izithombe ukukwenza uqonde kahle ngomuzimba womuntu wesimame. *[****Note to******Interviewer****: Show the participant the visual template and ask a series of questions to help her draw or show where the vaginal opening and anus are located. U*se *the visual to discuss with the participant different functions for these parts, ways those parts of the body can feel pleasure or pain, and probe about words/terms for sexual behaviors, specific positions during sexual intercourse, and how these may be understood as different or not from anal sex. After the participant is finished, confirm or correct the participant understands of what is meant by anal sex before moving on to the next section of the interview.]* |  |
| **Anal Sex Decisions:** |
| Manje ngingathanda sikhulume ngocansi lwesitho sangasese sangemuva. Emibuzweni yekhompyutha, abesifazane babuzwa ngeziwombe ababenazo lapho benza ucansi lwesitho sangasese sangemuva ezinyangeni ezintathu ezedlule. Abesifazane abawu- 900 bathi baylwenzile ezinyangeni ezintathu ezedlule .1. Ucabanga ukuthi bangaki abesifazane abenza ucansi lwesitho sangasese sangemuva emphakathini?
* Nagbe kuyakhulunywa ngocansi lwesitho sangasese sowesifazane sangemiva?
* Ucabanga ukuthi abantu abanjani abenza lolucansi?
1. Yiziphi izizathu ocabanga ukuthi zingenza abesifazane benze ucansi lwangasese lwangemuva?
2. Ucabanga ukuthi ucansi lwesitho sangasese lwafika kanjani empilweni yezocansi?
* Lenzeka ebudlelwaneni obunjani?
* Ubani ovela nesu lokwenza lolucansi (owesilisa/ owesifazane/ bobabili)? Ngabe abesifazane bangakwazi ukunqaba noma ukuvuma?
* Ngabe ucansi lwesitho sangasese sangaphambili lwenzeka ngaphambi noma emva kocansi lwesitho sangasese sangaphambili noma lwenziwa lodwa?
1. Izimo ezinjani uma ucabanga lapho abesifazanebengalwenza ucansi lwesitho sangasese sangemuva?
* Ngabe uke wazithola usesimweni esifanayo, ungangoxoxela ngaso?
 |  |
| **Lubricant/Gel Use During Anal Sex:** |
| 1. Uma owesifazane enza ucansi lwesitho sangasese sangemuva, imiphi imikhiqizo ayisebanzisayo ngaphaphi kokwenza ucansi?
* Ngabe kukhona indlela yokuzihlanza eyejwayelekile kubantu ngaphambi kokwenza ucansi lwesitho sangasese sangemuva
* Ngabe ungayisebenzisa enye into yokuthambisa uma wenza ucansi lwangasese lwangemuva? Ngobani?
* Ungawasebanzisa amakhondomu? Ngobani?
* Iziphi ezinye izinhlobo zemikhiqizo ongayisebanzisa?

Manje asicabbange ngowesifazane obesebenzisa ijeli ocwaningweni i-VOICE.1. Ngabe ungayisebanzisa ijeli una wenza ucansi lwesitho sangasese sangemuva
* Ngobani?
1. Uma uyisebenzisile ijeli, uyisebenzise kanjani?
* Uyisebenzisaphi? [*Use body mapping diagram if necessary*]
* Uma usebenzise ijeli kwenye indawo, ngabe iziphi izizathu ezingeza ijeli uyifake ngemuva?
* [*If gel participant*] Ngabe uke wazithola usebenzise ijeli ngendlela okungeyona? Ngicele ungitshela ngalokho. Can you tell me about it?
 |  |
| 1. Sikhulume ngezinto ezihlukene namuhlanje. Ngaphaphi kokuthi siqede, ngabe unayo. Sikhulumile kakhulu ngezinto ezehlukene namuhla. Ngaphambi kokuqeda, ngabe unayo imibuzo onayo noma uvo ngemphatho oyitholile ocwaningweni i-VOICE noma ingxoxo yethu namuhla?
2. Ngabe kukhona ocabanga ukuthi kubalulekile engabe siyenzile angavimba ukungaphumeleli kwi- VOICE, ocabanga ukuthi singayilungisa ocwningweni oluzayo?
 |  |

Nanje sesifike ekugcinenei kwengxon Siyabongaukuthi uthathe isikhathi sakho sokuthi ukhulume nathi uzosicobelela ngovo lwakho. Siyabonga nokuthi ungenele ucwaningo nokuthi uxoxe nathi ngezinto ezithize.